

XEROX®

Version 1, juillet 2008

701P48380

DocuColor 5000AP

Guide de sécurité



Préparé par :

Xerox Corporation
Global Knowledge and Language Services
800 Phillips Road
Building 218
Webster, New York 14580

©Copyright 2008 par Xerox Corporation. Tous droits réservés.

La protection de copyright réclamée ici inclut toutes les formes et matières du produit protégé par copyright et les informations maintenant permises par la loi statutaire ou judiciaire ou accordée ci-après, comprenant sans limitation, le matériel généré par les programmes de logiciel affichés à l'écran, tels que les styles, profils, icônes, affichages d'écran, présentations, etc.

Xerox®, Xerox Canada Ltd®, Xerox Limited® et tous les noms de produits de Xerox mentionnés dans cette publication sont des marques de commerce de XEROX CORPORATION. La protection de copyright réclamée ici inclut toutes les formes et matières du produit protégé par copyright et les informations maintenant permises par la loi statutaire ou judiciaire ou accordée ci-après, comprenant sans limitation, le matériel généré par les programmes de logiciel affichés à l'écran, tels que les styles, profils, icônes, affichages d'écran, présentations, etc. Les autres marques et noms de produits de sociétés peuvent être des marques commerciales ou déposées de leurs sociétés respectives et sont également reconnus.

Un soin tout particulier a été apporté dans la préparation de ce document et Xerox Corporation n'assume aucune responsabilité suite à toute imprécision ou omission.

Des modifications sont régulièrement faites à ce document Des changements seront effectués, les imprécisions techniques et les erreurs typographiques seront corrigées dans les éditions ultérieures.

Table des matières

| | |
|---|----------|
| Sécurité | 1 |
| Sécurité et respect de l'environnement | 1 |
| Sécurité électrique | 1 |
| Dispositif de débranchement | 2 |
| Sécurité laser | 2 |
| Amérique du Nord | 2 |
| Europe (UE) et autres marchés | 4 |
| Normes de sécurité | 4 |
| Amérique du Nord | 4 |
| Europe (UE) et autres marchés | 4 |
| Sécurité relative à la maintenance | 5 |
| Sécurité relative au fonctionnement | 5 |
| Sécurité ozone | 7 |
| Avis | 8 |
| Émissions de fréquences radio | 8 |
| FCC aux États-Unis | 8 |
| Au Canada (ICES-003) | 8 |
| Informations réglementaires pour RFID | 8 |
| Certification des appareils à très basse tension | 9 |
| Certification en Europe | 9 |
| Conformité avec la norme européenne des harmoniques EN 61000-3-12:2005 | 10 |
| Il est illégal aux États-Unis | 11 |
| Il est illégal au Canada | 13 |
| Recyclage et élimination des produits | 14 |
| Amérique du Nord | 14 |
| Union Européenne | 14 |

Sécurité

Sécurité et respect de l'environnement

Cette machine de Xerox et les consommables recommandés ont été conçus et testés pour répondre aux normes de sécurité en vigueur. Celles-ci incluent l'approbation par une agence de sécurité et la conformité à des normes d'environnement établies. Lire attentivement les instructions suivantes avant de faire fonctionner le produit et s'y reporter, au besoin, pour assurer le fonctionnement de la presse numérique dans des conditions de sécurité optimales.



CONSEIL : Le test et la performance de sécurité de ce produit ont été vérifiés en utilisant uniquement des matériaux Xerox.



AVERTISSEMENT : Toute modification non autorisée qui pourrait comprendre l'ajout de nouvelles fonctions ou la connexion à des périphériques externes peut avoir un impact sur la certification du produit. Contacter le revendeur local pour obtenir d'autres informations.

Sécurité électrique

- Utiliser uniquement le cordon d'alimentation fourni avec l'équipement.
- Brancher le cordon d'alimentation directement dans une prise électrique correctement mise à la terre. Ne pas utiliser de rallonge. Consulter un électricien en cas de doute pour savoir si une prise est mise à la terre.
- Ne pas utiliser d'adaptateur avec mise à la terre pour relier l'équipement à une prise qui n'est pas dotée d'une mise à la terre.



AVERTISSEMENT : Une prise qui n'est pas correctement mise à la terre augmente les risques de décharge électrique.

- L'emplacement du système doit être choisi de façon à ce que personne ne puisse marcher ni trébucher sur le cordon d'alimentation. Le cordon d'alimentation ne doit supporter aucune charge.
- Ne jamais contourner ni désactiver les systèmes de verrouillage électrique ou mécanique.
- Les fentes et ouvertures servent à la ventilation. Ne pas bloquer ces ouvertures qui permettent d'éviter la surchauffe.



AVERTISSEMENT : Ne jamais introduire d'objets dans les fentes et les ouvertures de l'appareil. Ils pourraient entrer en contact avec des éléments sous tension et provoquer un court-circuit, voire un incendie ou l'électrocution.

Si l'une des situations ci-dessous se produit, mettre immédiatement la machine hors tension et débrancher le cordon d'alimentation de la prise électrique de l'appareil. Appeler le Centre Services Xerox pour évoquer le problème à un interlocuteur technique afin de le résoudre.

- La machine émet des odeurs ou des bruits inhabituels.
- Le cordon d'alimentation est endommagé ou frangé.
- Un disjoncteur mural, un fusible ou tout autre dispositif de sécurité s'est déclenché.
- Du liquide a été répandu dans l'appareil.
- La machine a séjourné dans un local humide.
- Un élément de la machine est endommagé.

Dispositif de débranchement

Le cordon d'alimentation est le dispositif de débranchement de cet équipement. Il est relié à l'arrière du système comme dispositif prêt à brancher. Pour s'assurer que le système n'est plus sous tension, débrancher ce cordon de la prise murale.



AVERTISSEMENT : Cet appareil doit être connecté à une prise de courant de protection mise à la terre.

Sécurité laser

Amérique du Nord

Ce produit est conforme aux normes de sécurité et est certifié comme étant un produit laser de Classe 1, sous les réglementations mises en œuvre pour les produits de type laser du Center for Devices and Radiological Health (CDRH) de l'administration Food and Drug Administration (FDA) aux États-Unis. Ce produit est conforme aux normes FDA 21 CFR 1940.10 et 1040.11, excepté pour les écarts relatifs à l'avis Laser No. 50, daté du 24.06.04. Ces réglementations s'appliquent uniquement aux produits laser commercialisés aux États-Unis. L'étiquette sur le système indique la conformité aux réglementations CDRH et doivent être apposées sur les produits laser commercialisés aux États-Unis. Ce produit n'émet pas de radiation laser dangereuse.



ATTENTION : L'exécution de procédures ou l'utilisation de commandes ou de réglages autres que ceux spécifiés dans la documentation peuvent entraîner une exposition dangereuse aux rayons laser.

Puisque le rayonnement émis par cet appareil est complètement confiné dans le boîtier de protection et les panneaux externes, le rayon laser ne peut sortir du système au cours des phases d'utilisation par l'opérateur.

Sur ce produit sont apposées des étiquettes d'avertissement pour le laser. Ces étiquettes sont destinées à l'interlocuteur technique du Centre Services Xerox et sont placées sur ou près des panneaux ou des caches qui nécessitent des outils pour être retirés. Ne pas enlever ces panneaux. Aucune zone derrière ces panneaux ne nécessite une intervention de la part de l'opérateur.

Europe (UE) et autres marchés

Ce produit est conforme aux normes de sécurité de IEC : 60825-1 (Edition 1.2) émises en Août 2001.

Cet équipement est conforme aux normes de performance des produits laser définies par les agences gouvernementales, nationales et internationales, comme produit laser de Classe 1. Il n'émet pas de rayonnement dangereux, le faisceau étant confiné pendant toutes les phases de fonctionnement et de maintenance.



ATTENTION : L'exécution de procédures ou l'utilisation de commandes ou les réglages différents de ceux qui sont spécifiés dans la documentation peuvent entraîner une exposition dangereuse aux rayons laser.

Sur ce produit sont apposées des étiquettes d'avertissement pour le laser. Ces étiquettes sont destinées à l'interlocuteur technique du Centre Services Xerox et sont placées sur ou près des panneaux ou des caches qui nécessitent des outils pour être retirés. Ne pas enlever ces panneaux. Aucune zone derrière ces panneaux ne requiert intervention de la part de l'opérateur.

Pour toute autre information concernant le produit ou les matériaux fournis par Xerox, contacter le numéro suivant :

+44 (0) 1707 353434

Normes de sécurité

Amérique du Nord

Ce produit Xerox est certifié pour la sécurité par Underwriters Laboratories Incorporated pour les normes UL60950-1 (1ère édition) et par CSA International CAN/CSA C22.2 No. 60950-1-03 (1ère édition).

Europe (UE) et autres marchés

Ce produit de Xerox est certifié pour la sécurité par NEMKO pour la publication IEC60950-1 (2001) 1ère édition.

Sécurité relative à la maintenance

- Ne tenter aucune procédure de maintenance qui n'est pas spécifiquement décrite dans la documentation fournie avec le système.
- Ne pas utiliser de produit de nettoyage en aérosol. L'utilisation de fournitures non approuvées peut entraîner une diminution de performance de la presse et peut créer une situation dangereuse.
- Utiliser des consommables et des produits de nettoyage uniquement selon les directives données dans ce manuel. Garder tout produit et consommable hors de portée des enfants.
- Ne pas enlever les caches ou panneaux qui sont fixés avec des vis. Aucune pièce derrière ces panneaux ne nécessite maintenance ou service.

Ne pas effectuer de procédure de maintenance, à moins d'avoir été formé par un technicien Xerox ou à moins qu'une procédure ne soit spécifiquement décrite dans l'un des manuels fournis avec l'appareil.

Sécurité relative au fonctionnement

L'appareil et ses consommables sont conformes aux normes de sécurité les plus strictes et ont fait l'objet de tests appropriés. Ceux-ci incluent : contrôle et homologation par un organisme de sécurité et conformité aux normes en vigueur en matière de protection de l'environnement.

Le suivi constant des directives de sécurité permettra d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil :

- Utiliser le matériel et les consommables spécialement destinés à la presse numérique. L'utilisation de produits non appropriés risque de diminuer la performance du système et de créer une situation dangereuse pour l'utilisateur.
- Suivre les avertissements et les instructions fournis avec l'appareil ou indiqués sur celui-ci.
- Placer l'appareil dans une pièce où la ventilation est suffisante et où l'espace autour de l'appareil est adéquat pour en permettre l'accès.
- Placer l'appareil sur une surface plane (les moquettes épaisses sont déconseillées) ayant suffisamment de résistance pour supporter le poids de l'appareil.
- Ne pas tenter de déplacer la machine. Un dispositif de levage qui a été abaissé lorsque la machine a été installée peut endommager la moquette ou le sol.
- Ne jamais placer l'appareil près d'une source de chaleur.

- Ne jamais installer la machine à la lumière directe.
- Ne jamais installer la machine devant une sortie d'air provenant d'un système de climatisation.
- Ne jamais placer de contenant de liquide sur la machine.
- Ne jamais obstruer les fentes de ventilation. Ces ouvertures servent à prévenir la surchauffe de l'appareil.
- Ne jamais contourner ni inhiber les systèmes de verrouillage électriques ou mécaniques.



AVERTISSEMENT : Faire preuve de prudence en approchant, au cours du travail, des zones identifiées par ce symbole d'avertissement. Ces zones peuvent être très chaudes et ne doivent pas être touchées.

Pour obtenir d'autres informations de sécurité concernant la machine ou les matériaux, contacter un interlocuteur de Xerox.

Sécurité ozone

Cette machine dégage de l'ozone en fonctionnement normal. L'ozone est plus lourde que l'air et la quantité dépend du volume d'impression. La quantité d'ozone produite ne présente pas de danger pour l'utilisateur. Selon les paramètres corrects de l'environnement, comme ils sont spécifiés dans les procédures d'installation de Xerox, vérifier que les niveaux de concentration se trouvent dans les limites de sécurité acceptées.

Pour d'autres informations concernant l'ozone, demander la publication de Xerox, *OZONE*, 600P83222, en appelant 1-800-828-6571 aux États-Unis. Pour obtenir une version en français, appeler le 1-800-828-6571 aux États-Unis, puis appuyer sur 2.

Avis

Émissions de fréquences radio

FCC aux États-Unis

Cet équipement a été testé et trouvé conforme aux normes des périphériques numériques de la classe A, selon la partie 15 des normes de la FCC (Federal Communications Commission). Ces limites sont prévues pour assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Ce matériel produit, utilise et peut émettre des ondes radios et, s'il n'est pas installé ou utilisé selon les instructions de ce manuel, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Il est également susceptible de provoquer des interférences radio lorsqu'il est utilisé dans un environnement résidentiel. Dans ce cas, l'utilisateur devra prendre les mesures nécessaires pour corriger la situation, et ce, à ses frais.

Toute modification apportée à l'appareil sans l'autorisation expresse de Xerox Corporation est de nature à interdire l'usage du matériel.



AVERTISSEMENT : L'utilisation de câbles blindés est nécessaire pour assurer la conformité à la réglementation de la FCC.

Au Canada (ICES-003)

Cet appareil de Classe « A » est conforme à la norme ICES-003 du Canada.

Cet appareil numérique de la classe « A » est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Informations réglementaires pour RFID

Ce produit génère du courant 13,56 MHz en utilisant un système à boucle d'induction comme dispositif d'identification de fréquence radio (RFID). Ce système est certifié conforme à la Directive du Conseil de l'Union Européenne 99/5/EC ainsi qu'aux lois locales ou aux réglementations applicables.

Certification des appareils à très basse tension

Cet appareil de Xerox a été certifié conforme aux réglementations nationales en vigueur en matière de sécurité, par diverses organisations gouvernementales. Tous les ports du présent appareil sont équipés de circuits basse tension (norme SELV) permettant ainsi de connecter le système aux périphériques et aux réseaux disponibles chez le client. Les accessoires du client ou d'un autre fabricant qui sont branchés sur le système doivent être conformes aux exigences énumérées précédemment. Tous les modules mettant en œuvre des connexions externes doivent être installés conformément aux instructions fournies avec l'appareil.

Certification en Europe



Cigle CE (Union Européenne) : Le sigle CE apposé sur ce système est garant de la conformité du matériel Xerox aux directives de l'Union Européenne entrant en vigueur aux dates indiquées :

- 12.12.06** Directive du conseil 2006/95/CEE telle que modifiée concernant le rapprochement des législations des pays membres relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.
- 15.12.04** Directive du conseil 2004/108/CEE telle que modifiée relative au rapprochement des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique.

Une déclaration complète définissant les directives applicables et les normes référencées peut être obtenue auprès d'un revendeur local autorisé.

Il est également possible de contacter :

Environment, Health and Safety
The Document Company Xerox
Bessemer Road
Welwyn Garden City
Herts
AL7 1HE
England
Numéro de téléphone +44 (0) 1707 353434



AVERTISSEMENT : Ce système a été certifié pour sa fabrication, a été testé et trouvé conforme aux normes de sécurité strictes en matière d'énergie de fréquence radio. Toute modification non autorisée, comprenant l'ajout de nouvelles fonctions ou la connexion à des périphériques externes, peut avoir un impact sur cette certification. Contacter un interlocuteur de Xerox pour obtenir une liste des accessoires approuvés.



AVERTISSEMENT : Pour que cet équipement puisse fonctionner à proximité d'une installation industrielle, scientifique et médicale (ISM), ses radiations externes peuvent devoir être limitées ou des mesures spéciales de réduction de ces radiations doivent être prises.



AVERTISSEMENT : Il s'agit d'un appareil de Classe A utilisé en environnement résidentiel. Il est possible que son utilisation produise des interférences, auquel cas l'utilisateur sera tenu de prendre les mesures adéquates.



AVERTISSEMENT : L'utilisation de câbles blindés est nécessaire pour assurer la conformité à la Directive du Conseil de l'Union Européenne 89/336/CEE.

Conformité avec la norme européenne des harmoniques EN 61000-3-12:2005

Cet équipement est conforme à la norme EN61000-3-12:2005 qui définit les limites pour les courants d'harmoniques qui peuvent être produits par un équipement installé dans l'Union Européenne et la zone économique européenne.

La conformité est basée sur l'application des limites qui justifie l'installation et la connexion inconditionnelle à l'alimentation publique basse tension.

Il est illégal aux États-Unis

Selon la loi, le Congrès interdit la reproduction des objets suivants dans certaines circonstances. Toute contravention est passible d'amende ou d'emprisonnement.

1. Obligations ou titres émanant du gouvernement des États-Unis, tels que :

| | |
|---|--|
| Titres de créance | Devises de la banque nationale |
| Coupons de bons | Billets de banque de la Réserve fédérale |
| Silver Certificates | Gold Certificates |
| Bons des États-Unis | Bons du Trésor |
| Billets de la réserve fédérale | Petites coupures |
| Certificats de dépôt | Papier-monnaie |
| Bons et obligations de certaines agences du gouvernement, telles la FHA, etc. | |

Bons. (Les bons d'épargne américains peuvent être photocopiés uniquement à des fins publicitaires dans le cadre d'une campagne de vente de ces bons).

Timbres fiscaux. (La copie de documents légaux portant un timbre fiscal oblitéré est autorisée dans la mesure où elle effectuée à des fins légales).

Timbres postaux, oblitérés ou non. (La reproduction de timbres postaux à des fins philatéliques est autorisée dans la mesure où elle est effectuée en noir et blanc et à un taux de réduction inférieur à 75 % ou à un taux d'agrandissement supérieur à 150 % des dimensions linéaires de l'original).

Mandats postaux.

Effets, chèques ou traites tirés par ou sur des responsables autorisés des États-Unis.

Vignettes ou toutes autres représentations d'une valeur déterminée, de quelque dénomination que ce soit, émise à la suite d'une loi adoptée par le Congrès.

- 2.** Certificats d'indemnité des vétérans des deux guerres mondiales.
- 3.** Obligations ou titres émanant d'un gouvernement étranger, d'une banque ou d'une entreprise étrangère.
- 4.** Matériel sous copyright, sauf dans le cas où le propriétaire du copyright donne son autorisation et où la copie respecte les dispositions relatives à une « utilisation loyale » et aux droits de reproduction des bibliothèques de la loi sur les copyrights. De plus amples informations sur ces provisions peuvent être obtenues auprès du Copyright Office, Library of Congress, Washington, D.C. 20559. Demander la circulaire R21.

5. Certificats de nationalité ou de naturalisation. (Les certificats de naturalisation étrangers peuvent être photocopiés).
6. Passeports. (Les passeports étrangers peuvent être photocopiés).
7. Papiers d'immigration.
8. Ordres d'incorporation.
9. Documents permettant l'intégration à un système de prestations accordées en fonction des revenus portant l'une des informations suivantes relatives à la personne immatriculée :
 - Salaires ou revenus
 - Statut de personne à charge
 - Casier judiciaire
 - Antécédents militaires
 - Maladie physique ou mentaleException : Les certificats de libération de l'armée et de la marine américaines peuvent être photocopiés.
10. Cartes d'identité, badges ou insignes portés par les personnels de l'armée ou de la marine ou par les membres des divers départements fédéraux tels que FBI, ministère des Finances, etc. (sauf dans le cas où la reproduction est demandée par le chef d'un tel département ou bureau).
 - La copie des documents suivants est également interdite dans certains états : Permis de conduire - Certificats de propriété automobile.

Cette liste est fournie à titre indicatif et ne se veut pas exhaustive. Aucune responsabilité ne peut être acceptée quant à son exhaustivité et son exactitude. En cas de doute, prendre contact avec un conseiller juridique.

Il est illégal au Canada

Conformément à la loi, le parlement interdit la reproduction des documents énumérés ci-après dans certaines circonstances. La copie illégale de ces documents peut être sanctionnée par une amende ou une peine de prison.

- 1.** Billets de banque ou papier monnaie en vigueur.
- 2.** Obligations ou titres émis par un gouvernement ou une banque.
- 3.** Obligations ou bons du Trésor.
- 4.** Sceau du Canada ou d'une province, d'une autorité ou d'un organisme public au Canada, ou encore d'un tribunal.
- 5.** Proclamations, arrêts, réglementations, notifications ou avis (dans l'intention de faire croire qu'ils ont été imprimés par l'Imprimeur royal pour le Canada ou un imprimeur doté de droits équivalents pour une province).
- 6.** Étiquettes, marques, cachets, emballages ou tout autre design utilisés par ou pour le compte du gouvernement du Canada ou d'une province, du gouvernement d'un état autre que le Canada ou d'un ministère, conseil, commission ou organisme créé par le gouvernement canadien ou une province ou encore, un gouvernement d'un état autre que le Canada.
- 7.** Timbres fiscaux quels qu'ils soient, utilisés par le gouvernement du Canada ou une province, ou le gouvernement d'un état autre que le Canada.
- 8.** Documents, registres ou archives conservés par des autorités publiques chargées de fournir des copies certifiées des documents susmentionnés, dans l'intention de faire croire que ces copies sont certifiées.
- 9.** Marques ou documents protégés par la loi sur les droits d'auteur, sans le consentement du propriétaire de la marque ou des droits.

La liste ci-dessus est fournie pour information. Elle n'est pas exhaustive et peut contenir des imprécisions. Xerox ne peut en être tenu pour responsable. En cas de doute, il est recommandé de s'adresser à un avocat.

Recyclage et élimination des produits

Si l'élimination de ce produit de Xerox est effectuée en interne, noter qu'il contient du plomb et d'autres matériaux dont l'élimination peut être réglementée en raison de considérations environnementales. La présence de plomb est totalement cohérente par rapport aux réglementations applicables au moment où ce produit a été placé sur le marché.

Amérique du Nord

Xerox gère dans le monde entier un programme de reprise et de réutilisation/recyclage d'équipement. Contacter l'interlocuteur des ventes Xerox (1-800-ASK-XEROX) pour déterminer si ce produit Xerox fait partie du programme. Pour obtenir plus d'informations concernant les programmes de Xerox pour l'environnement, visiter le site www.xerox.com/environment.

Pour obtenir des informations concernant le recyclage et l'élimination, contacter les autorités locales. Aux États-Unis, se reporter également au site de Electronic Industries Alliance à l'adresse www.eiae.org.

Matériau perchlorate

Ce produit peut contenir un ou plusieurs éléments contenant du perchlorate, comme des piles. Une manipulation spéciale peut-être nécessaire, consulter www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Si ce produit ne fait pas partie du programme Xerox et si son élimination est gérée en interne, suivre les instructions fournies dans le paragraphe suivant.

Union Européenne



Équipement utilisé dans l'environnement d'un domicile

Ce symbole apposé sur l'équipement confirme que celui-ci ne doit pas être éliminé dans le circuit habituel des ordures ménagères.

En accord avec la législation européenne, tout équipement électrique et électronique parvenu en fin de vie et faisant l'objet d'une élimination doit être séparé des ordures ménagères.

Les domiciles privés des pays membres de l'Union Européenne doivent retourner tout équipement électrique ou électronique à une installation de récupération désignée comme tel et ce, gratuitement. Contacter les autorités locales en charge de l'élimination des déchets pour obtenir des informations. Dans certains états membres, lorsque l'on achète un nouvel équipement, le revendeur peut devoir reprendre gratuitement l'ancien équipement. Le revendeur doit pouvoir donner des informations à ce sujet.

Équipement utilisé dans un environnement professionnel/commercial

Ce symbole apposé sur l'équipement confirme que celui-ci doit être éliminé conformément aux procédures nationales convenues.

En accord avec la législation européenne, tout équipement électrique et électronique parvenu en fin de vie et faisant l'objet d'une élimination doit être géré selon les procédures convenues.

Avant d'éliminer l'équipement, contacter le revendeur local ou l'interlocuteur de Xerox pour obtenir des informations sur une reprise en fin de vie.

Informations de contact

Pour obtenir plus d'informations sur l'environnement, la santé et la sécurité en relation avec ce produit et ces consommables de Xerox, contacter les postes d'assistance client suivantes :

États-Unis et Canada : 1-800-828-6571

Europe : +44 1707 353 434

Autres pays : Contacter les autorités d'enlèvement locales et demander des conseils concernant l'élimination.

